

Manuel d'utilisation

Digital 1200 RX

Version 230 V - 10256

110V - 10255

Digital 2400 RX

Version 230 V - 10258

110 V - 10257



Sommaire

Introduction	2
Déclaration de conformité, recyclage, marquage CE	3
Notice de sécurité et précautions	4
Interface d'utilisation	5
Mise en marche	6
Fonctions	6, 7
Relation de gamme de puissance entre les sorties	8
Fusibles	8
Torches	9
Distribution de la lumière flash	10
Compatibilité des torches Elinchrom	10
Caractéristiques des torches	11
Données techniques	11
Déclenchement sans fil (wireless)	12
Dépannage	12
Accessoires Elinchrom	13
Garantie	14

Introduction

Le Digital RX d'Elinchrom est fabriqué par Elinca S.A. à Renens / Suisse.

Cher(s) photographe(s),

Nous vous remercions de votre achat.

Toute la gamme Elinchrom est fabriquée avec du matériel de très haute qualité et a subi de nombreux contrôles et essais pendant et après le processus de fabrication.

Nous espérons qu'il vous donnera entière satisfaction.

Vous obtiendrez les meilleurs résultats en suivant nos conseils de prudence et d'utilisation.

Générateur Digital RX

La qualité de la lumière et les performances exceptionnelles sont le résultat de recherches poussées dans la physique du flash, de l'application de principes éprouvés, de l'expérience ELINCHROM dans le domaine de l'éclairage de studio et de l'utilisation de composants issus des dernières technologies. Totalement intégré à la vaste gamme des flashes ELINCHROM, le Digital RX hérite des principales fonctionnalités et caractéristiques des produits ayant fait la réputation de la marque ELINCHROM.

FCC Class B Compliance Statement

Cet équipement a fait l'objet de tests et a été déclaré conforme aux limites auxquelles sont soumis les appareils numériques de la Classe B, conformément à la section 15 de la réglementation FCC, il n'émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites prescrites dans le règlement sur le brouillage édicté par le ministère des communications du Canada. Ces limites ont été fixées afin d'apporter une protection raisonnable contre les perturbations pouvant survenir sur une installation domestique. Cet équipement, peut émettre de l'énergie de fréquences radio et pourrait, s'il n'est pas installé et utilisé en conformité avec les instructions, perturber la réception des ondes radio. Cependant, il n'est pas garanti qu'une installation domestique ne sera pas dérangée par des interférences. Si cet équipement provoque des interférences lors de réception d'ondes radio/TV, vérifiable en mettant l'équipement hors tension puis sous tension, l'utilisateur est invité à prendre une ou plusieurs des mesures suivantes pour tenter de supprimer cet inconvénient :

- *Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice de la radio/TV.*
- *Augmenter la distance qui sépare l'équipement perturbateur du récepteur radio/TV.*
- *Brancher l'équipement dans une prise de courant d'un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est raccordé.*
- *Demander l'aide du revendeur ou d'un technicien expérimenté en radio/TV.*

Elinca S.A ne peut être tenu pour responsable des perturbations radioélectriques, du remplacement ou du branchement de câbles de raccordement et d'équipements autres que ceux qui sont mentionnés et fournis par Elinca S.A. La substitution ou un raccordement non autorisé relèvera de la seule responsabilité de l'utilisateur.

Déclaration de conformité

Cet appareil est conforme aux règles FCC, paragraphe 15. Son exploitation est soumise aux deux conditions suivantes:

1. Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles.
2. Cet appareil doit supporter les interférences extérieures, notamment celles susceptibles d'engendrer un dysfonctionnement.

Nom du produit :	Digital studio unit
Marque :	ELINCHROM
Référence :	Digital RX
Responsable :	Elinca S.A Av. de Longemalle 11 1020 Renens / Switzerland
Téléphone :	+41 21 637 2677
Fax:	+41 21 637 2681

Nous, ELINCA S.A, certifions par la présente que l'équipement de marque et de référence telles que spécifiées ci-dessus a été testé conformément aux règles FCC en vigueur, selon les normes et mesures précises et que toutes les démarches nécessaires ont été effectuées et sont mises en œuvre pour garantir que l'unité de production de ce produit continuera à satisfaire les exigences requises.

Elimination et recyclage



Ce symbole apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers ordinaires.

Cet appareil a été presque entièrement fabriqué à partir de matériaux dont l'élimination est respectueuse de l'environnement et dont le recyclage peut être assuré de manière appropriée. En fin de vie, l'appareil sera remis dans un centre de collecte et de tri de

déchets électriques ou repris par le fabricant qui le recyclera ou en récupérera les matières premières. Les composants non récupérables seront éliminés en bonne et due forme de la manière la plus appropriée.

Marquage CE



La version de ce flash est conforme aux spécifications et exigences des directives CEE 89/336/EEC "Compatibilité électromagnétique" et 73/23/EEC "Directives basse tension".

Symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel :



Signale les instructions à respecter impérativement pour une utilisation sans risque des unités autonomes "Digital RX".
Votre sécurité et celle de votre appareil sont en jeu!



Précède des informations et des conseils complémentaires.

"Entre guillemets" sert à identifier ou mettre en évidence des titres, des repères, abréviations et concepts.

Avant de commencer!

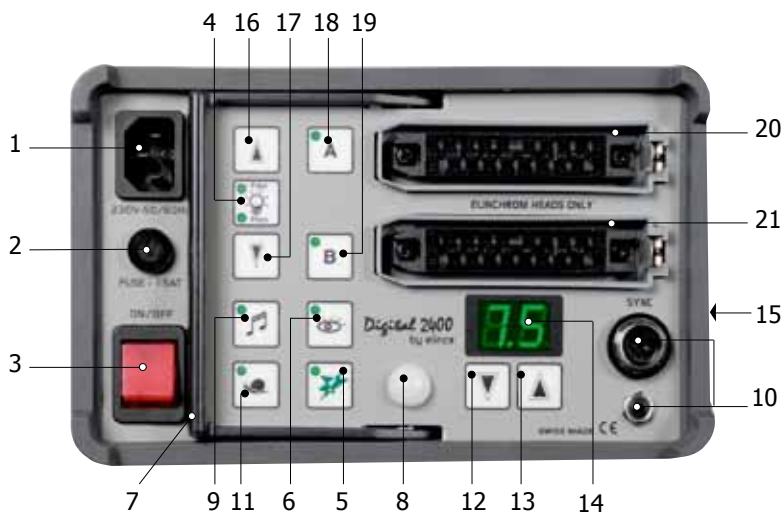
- Les flashes doivent être hors de portée des enfants et des personnes non familières à cet équipement.
- Eteindre le générateur lorsqu'il est inutilisé, débrancher les lampes (torches) et remettre les bouchons de protection.
- Ne pas utiliser en zone restreinte (hôpital, etc.)
- Ne pas utiliser en zone inflammable ou à risque d'explosion.
- Dans des conditions humides, protéger votre générateur et vos torches!
- Le Digital RX doit toujours être raccordé à la terre.
- Eviter les problèmes de condensation.
- L'unité contient de la haute tension, prenez donc vos précautions lorsque vous changez fusibles, ampoules, etc.
- Ne jamais ouvrir l'appareil! En cas de problèmes, apporter votre Digital RX à votre revendeur Elinchrom.
- Le Digital RX doit toujours être éteint lors de changement de torches.
- Contrôler que les torches soient correctement connectées au générateur.

Tube flash et lampe pilote

- Le tube flash et l'ampoule sont brûlants!
- Déconnecter le flash du secteur et attendre quelques minutes avant de remplacer le tube flash.
- Ne pas déclencher le flash si une personne se trouve à moins d'un mètre de la torche.
- Ne pas utiliser ce flash à proximité de matériaux ou produits inflammables.



- Le Digital RX doit toujours être éteint lors de changement de torches!
- Les torches doivent être correctement connectées au générateur, le système de fixation à bayonnettes doit être bien verrouillé!
- Les boissons ou tout autre liquide, ne doivent en aucun cas être entreposés à proximité de l'unité.
- De la haute tension est stockée dans les condensateurs du Digital RX.
- Seul un technicien Elinchrom est autorisé à ouvrir l'appareil.
- En cas de problèmes, prenez contact avec l'agent Elinchrom de votre pays.
- Le Digital RX doit être hors de portée des enfants et des personnes non formées à son utilisation.



Eléments de commande

1. Prise d'alimentation
2. Fusible principal 16 AT (fusion retardée)
3. Interrupteur principal lumineux
4. Sélecteur d'éclairage pilote (on/off free or prop)
5. Déclenchement manuel et témoin de fin de charge
6. Cellule photoélectrique on/off
7. Poignée de transport escamotable
8. Cellule photoélectrique
9. Indicateur sonore de fin de charge
10. Prise de synchronisation
11. Sélecteur de charge lente (pour installation 10 A)
12. Diminution de puissance du flash
13. Augmentation de puissance du flash (6 diaph.)
14. Affichage digital
15. Prise de contrôle à distance (EL-skyport)
16. Augmentation de puissance de la pilote
17. Diminution de puissance de la pilote
18. Touche de mise en service de la sortie A
19. Touche de mise en service de la sortie B
20. Sortie de torche A
21. Sortie de torche B

Mise en marche

Avant de raccorder le générateur au réseau, vérifiez que la prise soit pourvue d'un contact de terre et que le voltage de votre réseau soit identique à celui inscrit sur l'étiquette d'identification, qui est située sur la plaque de fond du générateur. Assurez-vous que les fusibles qui protègent votre réseau de distribution aient un ampérage suffisant (minimum 16A).

- Brancher le cordon secteur sur le générateur et ensuite au réseau.
 - Raccorder les torches, en s'assurant que l'interrupteur (3) est sur "OFF".
 - Enclencher le générateur au moyen de l'interrupteur (3).
 - Raccorder le cordon de synchronisation sur l'une des prises (10).
 - Si vous utilisez plusieurs générateurs ou plusieurs unités, contrôler que la cellule (6) soit sur "ON".
-
- Enclencher les sorties flashes et pilotes en appuyant sur les touches A et/ou B (18 et 19).
 - L'indicateur de charge (5) s'illuminera. Votre Digital RX est prêt à l'emploi.

Fonctions

Interrupteur principal (3)



Le générateur est sous tension lorsque le voyant rouge est illuminé.

Remarque : si le témoin vert de disponibilité (5) reste éteint, il indique une anomalie de fonctionnement (voir page 15).

Affichage numérique (14)



L'énergie du flash (puissance) est exprimée de manière digitale en diaphragmes et dixièmes. Le réglage s'échelonne sur 6 diaphragmes, de la pleine puissance à 1/32e par pas de 1/10e. L'affichage indique en permanence la valeur du flash et de manière furtive celle de la lampe de mise au point (pilote), uniquement lors d'une action sur les touches concernées. Lors d'une charge ou décharge, l'afficheur clignote pour signaler que le flash n'est pas disponible. Il clignote aussi en cas de surchauffe ou de disfonctionnement, l'afficheur indique dans ce cas «ER» pour erreur.

Réglage de la puissance du flash (12 et 13)



En appuyant sur les touches 12 ou 13, vous augmentez ou diminuez la puissance du flashe par pas de 1/10e de diaphragme. Le système permet un réglage de à 8.5 pour le Digital 1200 RX et de 2.5 à 7.5 pour le Digital 2400 RX.

Réglage de la lampe pilote (16, 4 et 17)



La touche de sélection de réglage pilote (4) permet trois différents modes:

- Proportionnel: la lampe pilote sera automatiquement et proportionnellement ajustée lorsque la puissance du flashe sera modifiée.
- Free: la puissance de la lampe pilote sera ajustable indépendamment de la puissance du flash.
- Désactivation de lampe pilote.



Remarque: les touches de sorties "A et/ou B" (18 et 19) doivent être activées pour permettre le réglage de la lampe pilote.

Charge lente (11)



Si vous sélectionnez cette fonction, la led verte (3) sera allumée. Le temps de recharge du Digital RX sera plus long.

Cette position est recommandée si la puissance de votre réseau électrique est limitée.

Témoin de disponibilité et test (5)



Lorsque la led verte (5) est illuminée, votre générateur est prêt à l'emploi.

Afin de limiter l'échauffement de l'appareil, nous vous conseillons de déclencher le flash à l'aide de la touche verte (5) «TEST» et ceci après chaque réduction importante de puissance (dès deux diaphragmes), de manière à libérer le surplus d'énergie dans le tube flash. Vous gagnerez du temps et vous augmenterez la longévité des composants de vos appareils.

Cellule photoélectrique On/Off (6)



La cellule de déclenchement (8) est très utile lors de l'utilisation de plusieurs flashes, car elle évite les liaisons câblées entre les différentes unités.

Le choix de la mise en service ou de l'arrêt se fait par la touche (6).

Lorsque la cellule est activée le témoin vert est illuminé. Lors d'un éclair produit par un autre flash la cellule réagit instantanément et déclenche le flash.

Dans des situations difficiles (obstacle, forte lumière du jour, etc.), une cellule supplémentaire avec 5 m de câble résoudra vos problèmes. Code: 11081.

Indication sonore de charge (9)



Activez cette option (led verte illuminée) si vous souhaitez être averti par un «beep» lorsque votre Digital RX est rechargé.

Prises de synchronisation (10)



Raccorder le câble sur la prise Amphénol ou sur le jack de 3.5 mm (10). Pour des raisons de sécurité, la tension présente sur les prises de synchronisation est de 5 Volts. Une interconnexion par câble avec du matériel autre qu'Elinchrom pourrait causer des dommages à votre installation.

Touches de mise en service des torches (18 et 19)



Ces touches permettent l'activation ou la désactivation des torches (tube flash et pilote).



Relation de gamme de puissance entre les sorties

Les informations suivantes sont basées sur les torches "Digital S or Digital SE" avec un réflecteur de 50° à une distance de 1m, 100 ISO.

Digital 1200 RX			Digital 2400 RX			Puissance
Réglage	Ws	f-stop	Réglage	Ws	f-stop	
7.5	1200	(128)	8.5	2400	(180)	1/1
6.5	600	(90)	7.5	1200	(128)	1/2
5.5	300	(64)	6.5	600	(90)	1/4
4.5	150	(45)	5.5	300	(64)	1/8
3.5	75	(32)	4.5	150	(45)	1/16
2.5	37.5	(22)	3.5	75	(32)	1/32

Fusible principal

Il est de type standard 5 x 20 mm, 16 AT temporisé. En cas de fusion, basculer l'interrupteur (3), débrancher le cordon secteur et retirer le porte-fusible en exerçant une pression et une rotation de 30 degrés dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Si la destruction se produit de nouveau, faites contrôler ce matériel par un service ELINCHROM.

Dispositif de sécurité

Ce matériel est protégé par un dispositif de sécurité interne.

En cas d'anomalie de fonctionnement, due par exemple à la défaillance d'un élément de puissance, le dispositif interne de protection réagit instantanément et empêche toute recharge des condensateurs.

Dès lors, le générateur nécessite une vérification technique par un service ELINCHROM.

Fusible de la torche

Utiliser uniquement un fusible 5 x 20 mm de type rapide (AF) et de la valeur qui est préconisée par ELINCHROM, en fonction de la lampe utilisée (voir l'étiquette sur la torche).

L'emploi du fusible recommandé, par sa rapidité de fusion, protège efficacement l'élément électronique de contrôle. Il protège aussi le tube éclair de la destruction, en évitant l'explosion de l'enveloppe en quartz de la lampe halogène, qui pourrait survenir lors d'une surpression consécutive à la rupture du filament.

Fusible

W	110V	240V
200	2 AF	2 AF
250	5 AF	2.5 AF
300	5 AF	2.5 AF
650	10 AF	5 AF

Utiliser uniquement les fusibles indiqués!

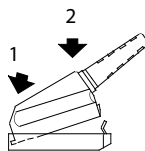


Torches

Pour assurer une connexion correcte de la torche, il faut introduire d'abord l'avant de la fiche dans l'embase et presser fermement.



Ne pas mettre ou retirer les fiches lorsque les «leds» vertes sont illuminées



Fiche de la torche

Lampe pilote

Utiliser uniquement les lampes conseillées, les torches Digital S et Digital SE sont équipées d'origine avec la lampe halogène de 300W (code 23022).

Cloche de sécurité en Pyrex

Elle est conseillée uniquement lors de l'utilisation de lampes halogènes avec base GX 6.35, sans façonneurs de types «soft» ou grilles (protection contre les éclats de verre) et spécialement pour des prises de vues de personnes ou d'objets rares.

Mise en place de la cloche:

- Déconnecter la torche du Digital RX
- Desserrer les trois vis du réflecteur
- Engager les languettes des clips de fixation dessous les têtes de vis et resserrer ces dernières
- Mettre en place la cloche et amarrer les trois crochets dans les trous d'aération.



Cloche de sécurité

Précautions de sécurité



- Le tube flash et l'ampoule sont brûlants!
- Ne pas utiliser ce flash à proximité de matériaux ou produits inflammables.
- Le Digital RX doit toujours être éteint lors de changement de torches!
- Les torches doivent être protégées de l'humidité et de la poussière.
- Les boissons ou tout autre liquide, ne doivent en aucun cas être entreposés à proximité de l'unité.
- Pour la sécurité de votre Digital RX et de la vôtre, ne raccorder que des torches Elinchrom sur votre générateur!
- Seul un technicien Elinchrom est autorisé à ouvrir l'appareil.
- En cas de problèmes, prenez contact avec l'agent Elinchrom de votre pays.

Distribution symétrique de la lumière flash

Le Digital RX permet une distribution symétrique lorsque deux torches de même types sont utilisées. Par exemple 2 torches Digital S ou 2 torches A 3000 N.

Distribution asymétrique de la lumière flash

Lorsque différents types de lampes sont utilisés conjointement, il en résulte une répartition asymétrique de la lumière. Par exemple: 1 torche Digital S et 1 torche A3000N.

La torche A libère 75% de l'énergie totale emmagasinée, soit 1.5 f-stop de plus que la torche S, qui libère la différence de 25%.

Remarque: les torches de type A sont recommandées pour la photographie d'action; en effet, le tube flashe utilisé est différent des autres torches Elinchrom.

Compatibilité des torches Elinchrom

Le tableau ci-dessous donne les correspondances entre les différents types de torches Elinchrom depuis 1980.

Compatible avec: Digital RX 1200 - 2400

Puissance Max.	Depuis 1992	1988	1986	1980
1500/2000 Ws	S1500 N	S2000	S2	S
	Chic S2			
	Mini 1500	A2000	A2	
2400 Ws/2000*	Mini A	R2000	R2	
2400Ws/2000*	Mini R			
2400 Ws/2000*	Mini S			
2400 Ws/2000*	Digital SE			
2400 Ws/2000*	Digital RE			
3000 Ws	Digital S			
3000 Ws	R3000	S3000	A3000	
	S3000N			
	A3000N			
	Spot Lite 3000			
	Box Lite 3000			
4000 Ws		S4000	T4	T
		A4	A4	A
		Box Lite 4000	Box Lite 4000	
		R4000	R4	
4800 Ws (2x2400)	Twin X4			
6000 Ws	X6000N			
8000 Ws		X8000	X8	X

Caractéristiques des torches

- Digital S => Stabilité optimale pour la photographie numérique (multishot imaging, etc.). Les électrodes résisteront parfaitement aux contraintes de chaleur!
- Digital SE => Adapté à tous types d'utilisations. Le tube flash supportera jusqu'à 3000 Ws.
- Digital SEE => Adapté à tous types d'utilisations. Le tube flash supportera jusqu'à 2400 Ws.
- A 3000 N Speed => Durée d'éclair ultra courte. Le tube flash, «twin electrode flash tube», garantit une excellente diffusion de la lumière.
- X 6000 N => Lorsqu'elle est raccordée sur un générateur 6000, les deux tubes imbriqués se comportent comme un tube unique du point de vue de la répartition lumineuse. Avantage important: la vitesse d'éclair est 2x plus courte. Sur un générateur 3000, la vitesse de l'éclair est normale. Cette torche répond aux plus hautes exigences des professionnels.
- Mini S => Excellent rapport qualité-prix. Pilote de 250 W et tube flash de 2400 Ws.
- Mini A => Excellent rapport qualité-prix. Torche conçue spécialement pour la photographie d'action. Lampe pilote de 250 W.
- Twin X4 => Excellent rapport qualité-prix. Avec 2x tubes flash type U, 2x câbles, 4800 Ws! Solution idéal pour l'utilisation de softbox.
- Digital RE => Cette torche donne une lumière très dirigée de type solaire, les ombres sont intenses et nettes. Les filtres de diffusion peuvent être adaptés.

Données techniques

Unités	Digital 1200 RX	Digital 2400 RX
	f-stop variation 22 à 128	f-stop variation 32 à 180
Temps de recharge (230V/60Hz)		
normal	0.3 - 1 s	0.5 - 2 s
lent	0.4 - 2.1 s	0.7 - 3.4 s
Temps de recharge (115V/60Hz)		
normal	0.6 - 1.7 s	0.6 - 3.8 s
lent	0.6 - 2.2 s	0.8 - 5 s
Durée de l'éclair		
Avec:	1 torche Digital S/SE	1/1200
	2 torches Digital S/SE	1/1900
	1 torche Digital type A	1/2200
	2 torches Digital type A	1/3400
Poids	4.45 kg	6.5 kg
Dimensions	21.5 x 13.5 x 23.3 cm	21.5 x 13.5 x 32 cm

Déclenchement sans Fil (wireless)

Toutes les unités RX, Style RX, Digital RX, Ranger RX Speed/AS, sont équipées de la prise spéciale **EL- Skyport**. Avec le set «**EL- Skyport RX Trigger Set**» (19362), les unités RX peuvent être déclenchées sans fil, d'une distance maximale d'environ 100 m.

De plus, l'émetteur offre la possibilité de commander la lampe pilote (on/off) et la puissance du flash (par pas de 1/10e).

En utilisant le set «**EL- Skyport Computer Remote / Trigger Set**» (19361), toutes les fonctions des unités RX peuvent être contrôlées depuis un Mac^o ou un PC^o



Pour plus d'informations sur ces produits, nous vous invitons à visiter notre site internet:
www.elinchrom.com / Products / RX Multi Remote

Pour connecter l'émetteur Skyport RX (19353) sur le Digital RX, l'adaptateur 19374 est requis.

Dépannage

1. L'interrupteur principal (3) est enclenché mais ne s'illumine pas.

- Eteindre le Digital RX, retirer la prise et changer le fusible principal (2)
- Utiliser uniquement un fusible de 16 AT (temporisé), valeur indispensable pour les générateurs Digital RX.

2. L'interrupteur (3) est illuminé, la led verte d'open flash (5) est illuminée et les touches A ou B (18 - 19) sont activées.

- Le tube flashe de la torche est peut-être endommagé.
- Si le changement du tube flash ne donne aucun résultat, retourner votre matériel à votre revendeur Elinchrom.

3. L'interrupteur (3) est illuminé mais la led verte de disponibilité (5) est éteinte.

- Surchauffe du ventilateur => laisser refroidir l'appareil une dizaine de minutes.
- Le dispositif de surveillance contre la surchauffe a peut être déconnecté le système de charge de manière à limiter les dommages, laisser refroidir l'appareil une dizaine de minutes. Si après ce temps de repos la led de la touche (5) ne s'allume pas, une défectuosité interne est survenue; confiez-le à un service Elinchrom.



- Pour votre sécurité, n'ouvrez jamais votre Digital RX
- Ne pas tenter soi-même une réparation!
- En cas de problèmes, merci de retourner votre générateur à votre revendeur Elinchrom.

Accessoires Elinchrom

		code		
Réflecteurs	Grand angle ø 16 cm /90°	26143		
	Compact ø 18 cm /60°	26144		
	Standard ø 21 cm /50°	26141		
	Mini Soft ø 44 cm silver	26166		
	Mini Soft ø 44 cm white	26168		
	Snoot (cône spot avec grille)	26061		
	Grille pour Snoot	26427		
Grilles nid d'abeille	Kit pour réflecteur 18 cm	26135		
	Kit pour réflecteur 21 cm	26051		
Filtres	Jeu de 10 filtres «créatifs» 21 cm x 21 cm	26243		
	Filtre polarisant 21 cm	26244		
Boîtes à lumière ROTALUX	Carré 70 x70 cm	26178		
	Carré 100 x100 cm	26179		
	Strip 95 x 35 cm	26180		
	Rectangulaire 130 x 50 cm	26181		
	Octogonal 100 cm	26183		
	Octogonal 135 cm	26184		
Parapluies	Blanc diam. 85 cm	26372		
	Argenté diam. 83 cm	26350		
	Translucide diam. 85 cm	26371		
Spots	Zoom Spot 18° - 36°	26481		
	Mini Spot	26420		
Trépieds	Trépied Pro 85-235cm	30101		
	Trépied Master 109-385 cm	30149B		
Déclenchement à distance	Set Universel (1x Transmitter, 1x Universal Receiver and cables)	19360		
	EL-Skyport Computer remote set	19361		
	EL-Skyport RX Set	19362		
	EL-Skyport RX adaptateur pour Ranger RX	19374		
Torches Elinchrom	Digital S (110V)	20149		
	Digital SE (230V)	20174		
	Digital SE (110V)	20175		
	Digital SEE (230V)	20172		
	Digital SEE (110V)	20173		
	Ringflash 3000	20494		
Ampoule lampe pilote	Quartz Halogène 300W/230V	23022		

GARANTIE

Cet appareil ELINCHROM sera gratuitement remis en état par son vendeur en cas de mauvais fonctionnement imputable à un défaut de fabrication ou de composants, apparu dans un délai de 24 mois à partir de la date d'achat. L'appareil doit être envoyé dès que possible à l'adresse du vendeur ou de l'agent Elinchrom autorisé. Cette garantie n'est plus valable pour les appareils soumis à un traitement anormal, démontés, modifiés ou réparés par des personnes n'appartenant pas au réseau de distribution Elinchrom. Sont exclus de cette garantie les tubes-éclairs, les lampes pilotes,

le vieillissement des condensateurs ainsi que tout dommage pouvant résulter d'un fonctionnement défectueux de l'appareil (perte de film ou autres frais).



Veuillez enregistrer votre produit on-line sous:

www.elinchrom.com > Downloads > Product Registration

Si vous ne pouvez pas enregistrer votre produit on-line, merci de remplir la carte de garantie ci-dessous et l'envoyer à l'adresse mentionnée.

Please return this registration card directly to	:	elinca sa
Diese Registrierkarte bitte direkt zurücksenden an	:	P.O. Box 458
Veuillez retourner cette carte d'enregistrement directement à	:	Avenue de Longemalle 11
Vi preghiamo di far pervenire questa cartolina di iscrizione direttamente a	:	CH-1020 Renens
Por favor envie esta carta de registro directamente	:	Switzerland

Elinchrom model	:	
Elinchrom modèle	:	
Elinchrom modell	:	
Modello di Elinchrom	:	
Modelo de Elinchrom	:	N°

Date of purchase	:	Dealer	:
Datum des Kaufs	:	Händler	:
La date d'achat	:	Négociant	:
La data di acquisto	:	Il distributore	:
La fecha de la compra	:	El comerciante	:

Your full name and address	:	
Ihr voller Name und redet an	:	
Votre nom complet et adresse	:	
Il suo nome pieno ed indirizza	:	
Su nombre y apellidos y dirige	:	



www.elinchrom.com